

## ***Nueva Vivienda Asequible está disponible en Santa Mónica***



### **114 VIVIENDAS ASEQUIBLES EN TRES PROPIEDADES FINANCIADAS-POR LA CIUDAD**

**P**acific Landing, ubicada en 2120 Lincoln Boulevard, abrió este otoño y tiene 37 apartamentos recién construidos 100% asequibles en el corazón de Santa Mónica. El edificio incluye una combinación de apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones para personas solas y familias que ganan entre el 30% y el 80% del ingreso medio del área con preferencia por las personas que trabajan y viven en Santa Mónica. Los servicios del edificio incluyen una cafetería en la planta baja, una sala comunitaria, un patio central con un área de juegos para niños, jardinería, lavandería en el lugar y una terraza en la azotea. La construcción es 100% eléctrica, incluidos paneles solares fotovoltaicos en el techo, electrodomésticos Energy Star y estaciones de carga para vehículos eléctricos. \$9.5 millones en fondos de la Ciudad del Fondo Fiduciario de Vivienda contribuyeron a este edificio que es de propiedad y es administrado por Community Corporation of Santa Monica. Patrick Tighe Architecture diseñó el edificio y Walton Construction le dio vida a la propiedad.

“Santa Mónica celebra la apertura de Pacific Landing, que aprovechó más de \$9.5 millones del Fondo Fiduciario de Vivienda de la Ciudad para la construcción”, dijo la alcaldesa de Santa Mónica, Sue Himmelrich. “Este es otro ejemplo más de cómo Santa Mónica está expandiendo las viviendas asequibles en toda la ciudad. A los habitantes de Santa Mónica que se mudarán aquí les decimos: ‘¡Bienvenidos a casa!’”

“Estamos encantados de presentar esta hermosa propiedad en el corazón de Santa Mónica, que ofrece viviendas a quienes tienen medios modestos en el hermoso lado oeste de Los Ángeles”, dijo Tara Barauskas, Directora Ejecutiva de Community Corp. “Confiamos en que la construcción de Pacific Landing permitirá a los residentes construir un futuro brillante en un vecindario de grandes oportunidades y estamos agradecidos con todos los que ayudaron a materializar esta visión”.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 2

PARA  
OBTENER  
UNA COPIA  
EN ESPAÑOL  
DE SEASCAPE



**BIENVENIDA A LOS  
MIEMBROS DEL CONSEJO  
RECIÉN ELEGIDOS.**

¡Felicitaciones a nuestros miembros del Consejo recién elegidos! Para obtener más información, incluida la selección del Alcalde y el Alcalde Pro tempore, visite:  
[santamonica.gov/news](https://santamonica.gov/news).



# 114 VIVIENDAS ASEQUIBLES EN TRES PROPIEDADES FINANCIADAS-POR LA CIUDAD (CONTINUACIÓN)

Pacific Landing se une a otras dos nuevas comunidades de viviendas asequibles para personas mayores de 62 años que se abrieron recientemente en Santa Mónica:



**Greenway Meadows**, ubicada en 1840 14th Street, se abrió en la primavera de 2021. Construida por Community Corporation of Santa Monica con una inversión de \$10 millones de la Ciudad de Santa Monica, esta propiedad está disponible para adultos mayores de 62 años con bajos ingresos. Los servicios incluyen un ascensor, aire acondicionado, electrodomésticos de bajo consumo, una sala comunitaria y una sala de lavandería. Los 38 apartamentos en Greenway Meadows son de una habitación y un baño y deben ser asequibles para adultos mayores con ingresos bajos a moderados en Santa Mónica. Ciertos apartamentos también están designados para personas con necesidades de movilidad, visión o accesibilidad auditiva. Para obtener más información sobre Community Corp., visite [communitycorp.org](https://communitycorp.org).



**Magnolia Villas** es una comunidad de viviendas asequibles diseñada para adultos mayores de bajos ingresos. Inaugurada en diciembre de 2021 y completamente alquilada para enero de 2022, esta nueva comunidad es un edificio de cuatro pisos y 26,875 pies cuadrados, ubicado en un área plena de servicios y opciones de transporte. Ubicado en 1453 10th Street, el complejo incluye 39 apartamentos de una habitación y una unidad destinada al personal que vive en el lugar, así como un patio al aire libre de 2,000 pies cuadrados y un jardín comunitario, lavandería en el lugar, espacio para guardar bicicletas, oficinas de programación y una sala comunitaria. Cada unidad incluye un balcón privado. Construida por EAH Housing, Magnolia Villas fue posible gracias a una inversión de \$11,4 millones del Fondo Fiduciario de Vivienda de la Ciudad de Santa Mónica. Los alquileres en Magnolia Villas son asequibles para adultos mayores de 62 años que ganan entre el 30 y el 60 por ciento del ingreso medio del área.

Las vacantes en estos apartamentos asequibles se llenan con las personas incluidas en la lista de espera de viviendas con precio por debajo del mercado de la Ciudad. Para obtener más información y presentar una solicitud, visite [santamonica.gov/housing-apply](https://santamonica.gov/housing-apply).

Más de **\$30 millones de fondos municipales del Fondo Fiduciario de Vivienda** contribuyeron a la construcción de estas propiedades. Junto con el control de alquileres, la zonificación inclusiva y los programas de la Autoridad de Vivienda, la asignación de recursos del Fondo Fiduciario de Vivienda de la Ciudad es uno de los impulsores clave para preservar los niveles de asequibilidad de la vivienda en Santa Mónica. Estos fondos provienen principalmente de los ingresos proporcionados por el impuesto sobre las ventas aprobado por los votantes, las Medidas GS y GSH. Hay **239 nuevas construcciones adicionales de apartamentos asequibles financiadas por la Ciudad** que están en curso y todas las residencias construidas cumplirán con el nuevo requisito de electrificación de la Ciudad en el futuro. También se completaron recientemente renovaciones adicionales para alcanzar la energía neta cero en las propiedades de viviendas asequibles existentes de Santa Mónica.

Además de los apartamentos asequibles financiados por la Ciudad, las empresas constructoras de nuevos edificios multifamiliares con fines de lucro deben contribuir a la vivienda asequible en Santa Mónica. Hay aproximadamente 1,200 apartamentos asequibles proporcionados por propietarios con fines de lucro en todo Santa Mónica, según lo exige la iniciativa de los votantes de 1990, la Proposición R, que hace obligatoria la creación de viviendas asequibles como parte del desarrollo de edificios de apartamentos a precio de mercado.

**ACTUALIZACIONES ADICIONALES SOBRE VIVIENDA**  
El **Plan de rescate estadounidense**, firmado por el presidente Biden el 11 de marzo de 2021, proporcionó \$6,35 millones en fondos para los esfuerzos de vivienda de Santa Mónica. Se han asegurado y emitido más de 100 nuevos vales federales para Vivienda de Emergencia a fin de ayudar a las personas y familias que se encuentran sin hogar. El Concejo Municipal aprobó el Plan de Asignación HOME-ARP en la reunión del 13 de septiembre de 2022. El plan propone el uso de \$2.2 millones en fondos provenientes de HOME-ARP para prevención y servicios de apoyo para personas sin hogar. Si HUD aprueba el plan, el Concejo considerará adjudicaciones a proveedores de servicios en la primavera de 2023, luego de un proceso competitivo.

Se habilitaron más de \$750,000 provenientes de los fondos de la ciudad para apoyar el alivio por única vez para las familias en apartamentos con alquiler controlado afectadas por el aumento del ajuste general como parte del programa de **Alivio al ajuste en los alquileres controlados** (RCAR). Más de 580 familias solicitaron este alivio. El 60% de los solicitantes tienen más de 50 años. El 31% de los solicitantes pertenecen al código postal 90405, el 26% al 90403 y el 23% al 90404. Las personas que están aprobadas para el alivio ahora han recibido notificaciones. Los titulares de los vales de vivienda que califiquen para el alivio del alquiler serán notificados de su elegibilidad durante su proceso de recertificación anual. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con [rcar@santamonica.gov](mailto:rcar@santamonica.gov).

El borrador final del sexto ciclo **Componente de Vivienda** (2021-2029) fue aprobado por el Concejo Municipal el 11 de octubre de 2022 y el Estado lo certificó el 14 de octubre de 2022. Este documento de planificación exigido por el estado demuestra la capacidad de Santa Mónica para cumplir con el mandato estatal de unidades de vivienda mientras fomenta la vivienda justa y enfatiza la producción de viviendas asequibles. Para obtener más información, visite [santamonica.gov/housing-element-update](https://santamonica.gov/housing-element-update).

Para obtener actualizaciones continuas sobre nuestros programas de vivienda, incluidas las oportunidades para inscribirse en la lista de espera de viviendas por debajo del mercado, escanee el código QR.



## SE REABRE LA BIBLIOTECA DE FAIRVIEW

La ciudad de Santa Mónica celebró la próxima fase del plan de reapertura de la biblioteca con el regreso a operaciones de la sucursal de la biblioteca en Fairview el **1 de noviembre de 2022**, a través de un modelo de autoservicio. Siga estos pasos para comenzar a disfrutar de la Biblioteca de Fairview:

1. Firme la solicitud y el acuerdo de horas de autoservicio en línea en [smpl.org/SelfServiceHours](https://smpl.org/SelfServiceHours) o traiga una identificación con foto válida y un comprobante de su domicilio a la **Biblioteca principal, Sucursal de Montana Avenue** o **Sucursal de Pico**.
2. Espere de dos a tres días para el procesamiento de su solicitud y para recibir su paquete de bienvenida.
3. Diríjase a la **sucursal de la biblioteca de Fairview** y deslice su tarjeta de la biblioteca los **martes de 12 p.m. a 7 p.m.** y los **viernes** a partir de las **10 a.m. a las 5 p.m.** para recoger el material que reservó, usar el espacio de la biblioteca, acceder a materiales y recursos, o utilizar una computadora!

También hay más cosas que vendrán a medida que la biblioteca amplía su horario de funcionamiento en las cinco ubicaciones, incluido el nuevo servicio de los sábados en las sucursales de la biblioteca en Montana Avenue y Pico. La biblioteca continúa reponiendo sus servicios y horarios a medida que se restablecen los fondos. Para obtener más información sobre los horarios y las ubicaciones de las bibliotecas, visite [smpl.org/reopening](https://smpl.org/reopening).

**¡Lo esperamos en la biblioteca!**



### HORARIO DE LA BIBLIOTECA

UBICACIONES CON TODOS LOS SERVICIOS. NUEVO HORARIO MÁS EXTENDIDO, INCLUIDOS LOS SÁBADOS.

PRINCIPAL		MONTANA AVE	
LUNES	11 a.m.-7 p.m.	MARTES	12 p.m.-7 p.m.
MARTES	11 a.m.-7 p.m.	JUEVES	12 p.m.-7 p.m.
MIÉRCOLES	11 a.m.-7 p.m.	SÁBADO	10 a.m.-5 p.m.
JUEVES	11 a.m.-7 p.m.		
VIERNES	Cerrado		
SÁBADO	Cerrado		
DOMINGO	Cerrado		
PICO			
LUNES	Cerrado		
MARTES	12 p.m.-7 p.m.		
MIÉRCOLES	12 p.m.-7 p.m.		
JUEVES	12 p.m.-7 p.m.		
VIERNES	10 a.m.-5 p.m.		
SÁBADO	10 a.m.-5 p.m.		
DOMINGO	Cerrado		
		NUEVAS APERTURAS+	
		SE REQUIERE AUTORIZACIÓN PREVIA PARA EL AUTOSERVICIO EN LAS SIGUIENTES UBICACIONES:	
		REGÍSTRESE AQUÍ: <a href="https://smpl.org/selfservicehours">smpl.org/selfservicehours</a>	
		FAIRVIEW	
		MARTES	12 p.m.-7 p.m.
		VIERNES	10 a.m.-5 p.m.
		OCEAN PARK	
		MIÉRCOLES	12 p.m.-7 p.m.
		VIERNES	10 a.m.-5 p.m.



# DAVID WHITE CUMPLE UN AÑO COMO ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD



ola Santa Mónica.

Ahora que cumpla un año como su Administrador Municipal, quiero compartir con ustedes lo agradecido que estoy de servir a esta extraordinaria comunidad.

Disfruté sumergirme en la vida de Santa Mónica y convertirme en parte de la comunidad, desde celebrar con los residentes en *Americana in the Park* y *Montana Avenue Art Walk* este verano hasta hacer conexiones regulares para ir de compras y hacer mandados o mientras disfrutaba de nuestra magnífica playa. Hay tantas cosas que me encantan de la vida en Santa Mónica.

En mi corto tiempo trabajando para la Ciudad, he notado que fomentar una alta calidad de vida es algo a lo que todos los miembros de la fuerza laboral de la Ciudad están dedicados, con un enfoque en nuestras áreas prioritarias de una Santa Mónica limpia y segura, abordando la falta de vivienda y una recuperación económica equitativa. Estamos logrando avances importantes en cada una de estas áreas; asimismo, también de manera constante, según lo permitan las condiciones económicas, estamos implementando nuevos programas, restaurando servicios y reconstruyendo muchas áreas de operaciones de la Ciudad que sufrieron recortes significativos en 2020.

Todo lo que hacemos es posible gracias al liderazgo de nuestro Concejo Municipal. Juntos, durante el último año, nuestros esfuerzos colectivos han contribuido a:

- La reapertura del Ayuntamiento;
- Implementar un enfoque integral para abordar la falta de vivienda y sus impactos que involucre a múltiples departamentos e incluya un alcance a la comunidad en las calles, aumentando la oferta de viviendas asequibles y fortaleciendo la capacidad regional. Esperamos que haya visto las actualizaciones que compartimos regularmente en las redes sociales y aquí en *Seascape*;
- Responder rápidamente a los aumentos en los alquileres de los inquilinos con control de alquiler poniendo \$750,000 provenientes de los fondos de la Ciudad a disposición de las familias elegibles que solicitaron ingresar al programa de Alivio al ajuste en los alquileres controlados;
- Escuchar a los residentes y los negocios y promover despliegues mejorados y una presencia más visible de nuestro Departamento de Policía de Santa Mónica en la playa, el muelle y el centro de la ciudad. Nuestro Departamento de Policía también está desplegando nuevas tecnologías como multiplicador de fuerza y llenando sus vacancias;

- Ampliar el acceso y el horario de la biblioteca en cada sucursal junto con programas extracurriculares para jóvenes locales a través de Playground Club;
- Construir infraestructura y adoptar políticas que reduzcan nuestro impacto en el medio ambiente;
- Mantenernos enfocados en la diversidad, la equidad y la inclusión con nuestro nuevo Administrador de Equidad e Inclusión liderando este esfuerzo;
- Abrir nuevos espacios públicos dinámicos como el parque infantil Marine Park y los jardines comunitarios, y realizar mejoras en lugares como Gandara Park, donde nivelamos el campo de béisbol para que pueda servir nuevamente a la comunidad;
- Impulsar iniciativas a largo plazo, como la remodelación de Memorial Park y promover una estrategia para abordar las necesidades de salud mental y conductual de nuestra comunidad. El Concejo aprobó el Componente de Vivienda y los acuerdos de construcción con socios como el de St. John a medida que expanden su campus y un proyecto de uso mixto diseñado por Frank Gehry en Ocean y Santa Mónica que consiste en la construcción comercial y de servicios culturales que apoyarán la recuperación económica del centro; y
- Continuar siendo un lugar donde la gente quiere estar y anclar eventos de importancia mundial aquí, como la activación de la Semana de las estrellas de la MLB y Art Frieze en el aeropuerto de Santa Mónica en febrero de 2023.



A la vanguardia de nuestros esfuerzos está la dedicación a un excelente servicio al cliente. El equipo que impulsa a esta ciudad está bien preparado, comprometido con un servicio excepcional y receptivo a las necesidades de la comunidad. Ha sido un honor y un privilegio conocer a nuestra fuerza laboral y verlos en acción.

Espero que se ponga en contacto con nosotros. Descargue la aplicación de Santa Mónica o llámenos al 311.

Gracias por sus contribuciones a una Santa Mónica próspera y dinámica.

Espero verlos por la ciudad.

## UN NUEVO SUMINISTRO DE AGUA RESISTENTE A LAS SEQUÍAS PARA COMBATIR EL CAMBIO CLIMÁTICO



Sistema de ultrafiltración levantado sobre la superficie en el SWIP

Un componente clave del Plan Maestro de Agua Sostenible de la Ciudad destinado a reducir la dependencia de la Ciudad de los suministros de agua importados está a punto de completarse. El Proyecto de Infraestructura de Agua Sostenible, o SWIP (por sus siglas en inglés), entró en funcionamiento en el otoño de 2022 y agrega un suministro de agua sostenible y resistente a la sequía a la cartera de suministro de agua de la Ciudad. En la superficie, el SWIP puede parecer un estacionamiento en el Centro Cívico de la Ciudad, pero debajo de la superficie hay un nuevo tanque de recolección de aguas pluviales de 1.5 millones de galones y una nueva instalación avanzada de tratamiento de agua de 1 millón de galones por día que convertirá las aguas pluviales y residuales en agua purificada que se utilizará para irrigación, edificios con doble plomería y para recargar nuestra cuenca de agua subterránea local. El SWIP utiliza un proceso de purificación de agua de seis pasos que comienza con la eliminación de sólidos grandes y su tratamiento biológico seguido de múltiples pasos de filtración usando ultrafiltración, cartuchos de filtración y ósmosis inversa antes de desinfectarla mediante oxidación avanzada con luz ultravioleta y desinfección con cloro libre. El agua purificada del SWIP no solo cumple con los estándares de reciclaje de agua, sino que también supera todas las regulaciones de agua potable para recargar nuestra cuenca de agua subterránea.

Esta instalación de reciclaje de agua, la primera de su tipo en California, no podría haber llegado en un mejor momento, ya que estamos en el tercer año de un ciclo de sequía de varios años. El 17 de noviembre de 2022 se llevó a cabo una ceremonia de inauguración del SWIP para marcar este importante paso hacia el logro de la meta de autosuficiencia de agua de la ciudad.

Para obtener más información sobre el SWIP, utilice este código QR.



Para obtener más información sobre otros proyectos de autoabastecimiento de agua, utilice este código QR.



## PROGRAMA DE SUBVENCIONES PARA SERVICIOS HUMANOS

En septiembre, la División de Servicios Humanos de la Ciudad de Santa Mónica publicó una Solicitud de Propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) para el Programa de Subsidios para Servicios Humanos (HSGP, por sus siglas en inglés) a objeto de que se presenten las solicitudes para el ciclo de financiación del HSGP correspondiente a los años fiscales 2023-27. La Ciudad proporcionará un total de \$8 millones a organizaciones sin fines de lucro seleccionadas para abordar las necesidades críticas de la comunidad y las brechas en los sistemas de servicios existentes. El HSGP actualmente financia 35 programas distintos administrados por 19 agencias, que atienden a aproximadamente 30,000 residentes anualmente. Los programas del HSGP tienen como objetivo mejorar el bienestar y la calidad de vida de los jóvenes y sus familias, las personas con discapacidades, los adultos mayores, los sobrevivientes de violencia doméstica, los hogares de bajos ingresos y las personas sin hogar de la ciudad.

Las organizaciones sin fines de lucro que califiquen y que estén interesadas en solicitar fondos del HSGP pueden hacerlo iniciando sesión o creando una cuenta de Adquisiciones de OpenGov. Todas las propuestas deben enviarse a través de OpenGov. Las solicitudes deben presentarse antes de las 3 p.m. el 18 de enero de 2023. Las recomendaciones de financiación del HSGP se presentarán al Ayuntamiento en la primavera de 2023. El Consejo aprobará formalmente la financiación del HSGP como parte de la adopción del presupuesto en junio de 2023. El ciclo de financiación del HSGP de los años fiscales 2023-27 comenzará el 1 de julio de 2023. Para obtener más información, utilice este código QR.



### PROGRAMA DE SUBVENCIONES PARA SERVICIOS HUMANOS

\$8M  
ANUALES



19  
AGENCIAS

35  
PROGRAMAS



# SANTA MÓNICA CONTINÚA LLEVANDO A JUICIO LOS DELITOS MENORES

La Oficina del Fiscal de la Ciudad (CAO, por sus siglas en inglés), según la normativa de la Ciudad, procesa los delitos menores que ocurren en la Ciudad. Estos delitos pueden variar desde violencia doméstica grave, conducir bajo los efectos de sustancias embriagantes, agresiones y lesiones, hasta acampar en público, estar en el parque después del anochecer y orinar en público. Dadas las tendencias de las causas presentadas actualmente en la Oficina del Fiscal de Distrito del Condado de Los Ángeles, muchos de estos delitos no serían procesados sin nuestra participación. Debido a que la CAO procesa delitos que ocurren únicamente dentro de los límites de la Ciudad de Santa Mónica, estamos en la mejor situación para enfocarnos en los delitos que impactan directamente a nuestros residentes, visitantes y negocios. Entendemos las necesidades y preocupaciones locales, así como los valores que hacen de Santa Mónica un lugar excepcional para vivir, trabajar y visitar. Nuestra misión es hacer cumplir las leyes del Estado y la Ciudad, de una manera ética, transparente, equitativa y diligente.

En 2022, la CAO ha visto un fuerte aumento en la presentación de los casos, acercándose mucho a las cifras previas a la pandemia. En 2022, hasta el momento, la CAO recibió 2383 denuncias, incluidas 392 denuncias relacionadas con acusados bajo arresto, que deben revisarse dentro de las 48 horas. Más de 178 denuncias presentadas comenzaron como delitos graves, pero fueron rechazadas por la Oficina del Fiscal de Distrito del Condado de Los Ángeles y enviadas a nuestra oficina para considerar si se las presentan como delitos menores. En los meses de agosto, septiembre y octubre, la CAO recibió más de 1,000 informes nuevos.

De las nuevas denuncias recibidas entre enero y septiembre de 2022, la Fiscalía del Área Penal presentó 1,436 casos, o el 70% de todas las denuncias. Estos casos incluyen:

- Más de 150 delitos de agresión con lesiones
- 30 delitos de agresión intrafamiliar



- 120 incidentes de conducción bajo los efectos de sustancias embriagantes
- 95 transgresiones por resistencia al arresto
- 162 delitos de embriaguez pública

Los abogados y el personal de la División de Procesos Penales trabajan incansablemente para hacer cumplir las leyes de la Ciudad. La CAO está comprometida con una Santa Mónica segura y próspera y se enorgullece de su colaboración con el Departamento de Policía de Santa Mónica. Con ese fin, la CAO está abierta a reunirse con todas las partes interesadas para mejorar el servicio que brindamos a la Ciudad y para escuchar cualquier inquietud que pueda haber sobre el tratamiento de los juicios penales.

Para obtener más información, visite nuestro sitio web en [santamonica.gov/departments/city-attorneys-office](https://santamonica.gov/departments/city-attorneys-office) o llame al (310)458-8336.

## MEJORAS EN CURSO EN EL TRANSPORTE Y LA MOVILIDAD



Presentamos aquí un resumen de algunas de las mejoras que se están realizando en la ciudad. Para obtener más información y mantenerse informado sobre estas mejoras en la infraestructura que facilitan el desplazamiento por Santa Mónica, visite [santamonica.gov/mobilityprojects](https://santamonica.gov/mobilityprojects).

### 17TH STREET

La transformación de la 17th Street está muy avanzada en el Barrio Pico. La sección entre Pico Boulevard y la Autopista tiene un avance del 90% y faltan los trabajos de pavimentación, iluminación y electricidad. La sección entre Olympic y Wilshire Boulevards será la próxima área de enfoque, y se espera que se finalice en marzo de 2023.

### PICO BOULEVARD

Las mejoras para peatones en Pico Boulevard cerca de Santa Monica College continúan avanzando. Las nuevas rampas ADA en las aceras se han terminado de construir en cada una de las cinco intersecciones del proyecto. Se realizarán mejoras adicionales en el alumbrado público, las ciclovías y el pavimento hasta que se complete el proyecto en marzo de 2023.

### 4TH STREET

Las mejoras del paisaje urbano en 4th Street comenzaron en octubre y se espera que concluyan en mayo de 2023. Las mejoras incluyen rampas ADA en las aceras, cruces peatonales rayados, vallas mejoradas en el puente de la autopista, alumbrado público y nuevos jardines en la mediana y las avenidas.

## ADOPCIÓN DEL NUEVO CÓDIGO DE EDIFICACIÓN CON CERO EMISIONES Y DEL CÓDIGO PARA LOS CARGADORES EV

En septiembre, el Concejo Municipal adoptó dos reglamentos que reducirán drásticamente la huella de carbono de los nuevos proyectos de construcción y facilitarán la adopción de vehículos eléctricos en Santa Mónica a partir del 1 de enero de 2023. El Código de edificación con cero emisiones requiere que los edificios nuevos sean totalmente eléctricos. El Código para el acceso a los Cargadores EV, una enmienda al Código Estatal de Construcción Ecológica conocido como CALGreen, requiere que los nuevos proyectos aumenten la cantidad de espacios de carga de los Vehículos Eléctricos (EV, por sus siglas en inglés) para ayudar a garantizar que los conductores de los EV tengan un lugar para conectarse, particularmente en los nuevos edificios multifamiliares. Los dos códigos se basan en los códigos municipales existentes y el avance en el Código de Energía de California de 2022 y CALGreen para promover los edificios totalmente eléctricos y aumentar el acceso a los espacios de carga de vehículos eléctricos, respectivamente. Ambos conceptos se adoptaron inicialmente como parte del Plan de Adaptación y Acción Climática de Santa Mónica, cuyo objetivo es reducir las emisiones de carbono de la ciudad en un 80% para 2030.

Los edificios representan más del 30% de las emisiones de carbono de la Ciudad, principalmente por la quema de gas natural para calentar los espacios y el agua. La mayoría de los edificios en Santa Mónica reciben energía 100% limpia a través de Clean Power Alliance, que hace que los edificios totalmente eléctricos sean aún más sostenibles. La electrificación de edificios se refiere a la sustitución de los electrodomésticos tradicionales a gas (horno, calentador de agua, cocina, secadora), con alternativas eléctricas limpias, seguras y eficientes, como los calentadores de agua con bomba de calor y estufas de inducción.

Los nuevos requerimientos se aplican solo a los edificios nuevos, pero la Ciudad ofrece reembolsos para respaldar el cambio de electrodomésticos y para agregar cargadores EV en edificios existentes a través del Programa de Reembolso Electrify Santa Monica. Hay fondos adicionales disponibles a través de la Ley de Reducción de la Inflación. Visite [rewiringamerica.org/app/ira-calculator](https://rewiringamerica.org/app/ira-calculator) para determinar la elegibilidad de financiación. Para obtener más información, utilice este código QR.





# NUEVOS NEGOCIOS E INVERSIONES EN EL CENTRO

**NOTA:** Una versión anterior de este artículo incluía información incorrecta sobre el inquilino del restaurante de 210 Wilshire Boulevard. El siguiente artículo ha sido actualizado para mayor precisión.

La ciudad de Santa Mónica pronto dará la bienvenida a una variedad de nuevos y atractivos negocios en el centro. A medida que Santa Mónica continúa avanzando hacia su recuperación económica luego de los impactos de la pandemia, estas nuevas inversiones indican una actividad comercial positiva para la fuerza laboral local y el futuro de Santa Mónica. Los proyectos planificados para el área incluyen construcciones innovadoras y de uso mixto en los rubros del comercio minorista, la gastronomía y la hotelería.

Aquí hay 10 nuevos negocios que nos entusiasman:

- Dos nuevos restaurantes pronto se unirán a Blue Bottle Coffee en el edificio ubicado en la esquina noreste de 4th Street y Santa Monica Boulevard: **Mixt**, un restaurante informal rápido de ensaladas, ocupará el espacio de la esquina del edificio en 401 Santa Monica Blvd. e **Impasta**, un restaurante de pizza y pasta a base de vegetales ocupará un espacio entre Mixt y Blue Bottle.
- **Gold's Gym** — Este gimnasio hace su regreso triunfal a Santa Mónica en 2023 con planes para una ubicación insignia de 45,000 pies cuadrados repartida en tres pisos. El diseño interior será una reminiscencia del famoso epicentro del mundo del fisiculturismo en Gold, con la famosa pared verde de *The Mecca* a solo un par de millas en Venice Beach, además de máquinas de pesas y equipo de última generación.
- **McConnell's Fine Ice Creams** — La heladería con sede en Santa Bárbara abrió una ubicación en Santa Mónica en 1456 3rd Street Promenade en el antiguo espacio de Somi Somi. Este nuevo negocio tiene una historia familiar de 70 años, tercera generación, y la dulce fama de tener el helado más cremoso y limpio del rubro.
- **The Georgian Hotel** — Ubicado en 1415 Ocean Avenue, el hotel de ocho pisos y 84 habitaciones se reinaugurará en enero de 2023. La renovación total realizada por la empresa constructora Ace Hotel DTLA BLVD Hospitality, restaura gran parte de la grandeza histórica Art Deco del edificio, reviviendo el restaurante del nivel inferior de la propiedad y agregando un gimnasio, un espacio compartido para invitados llamado The Library y dos espacios para salas de reuniones y de comedor privado.
- **Vons en 710 Broadway** — California Related tiene planes para un nuevo supermercado Vons que se ubicará dentro de una construcción de uso mixto en la esquina suroeste de Broadway y Lincoln Boulevard. El

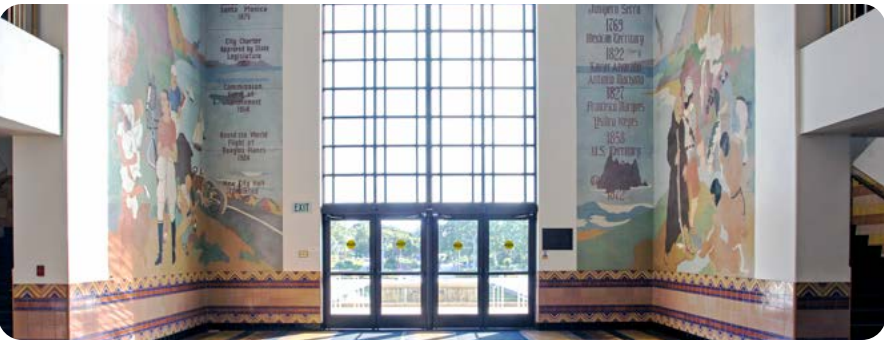


- proyecto cuenta con 280 nuevas viviendas multifamiliares, 84 de las cuales serán residencias asequibles, sobre 99,000 pies cuadrados de espacio comercial en la planta baja que albergará un supermercado Vons y un gimnasio renovados. El proyecto está programado para comenzar a principios de 2023 y completarse a principios de 2026.
- **Proyecto Frank Gehry Ocean Avenue** — El Consejo Municipal de Santa Mónica aprobó los planes para un proyecto de uso mixto con certificación LEED Platinum en la esquina noreste de Santa Monica Boulevard y Ocean Avenue, diseñado por el arquitecto de renombre mundial y residente de Santa Mónica Frank Gehry. El proyecto incluye un hotel, un espacio comercial, unidades residenciales que incluyen viviendas asequibles y de alquiler controlado, y un museo, además de una terraza pública en la azotea, todo interconectado con paseos peatonales que también están abiertos al público.
  - **HQ Gastropub** — El restaurante abrirá una tercera ubicación en 1360 3rd Street Promenade, con un espacio de varios niveles y una terraza para cenar en la azotea con vista al Promenade.
  - **ModelLand** — Tyra Banks inauguró la tan esperada experiencia "inmersiva" y de lujo, ModelLand, en Santa Monica Place en septiembre de 2022. En esta experiencia de modelo por un día, los invitados ingresan a ocho salas únicas y experimentan lecciones interactivas de poses, tutoriales de maquillaje, momentos de pasarela, degustaciones de helados y mucho más.

El año pasado, la Ciudad de Santa Mónica aprobó más de 750 nuevos permisos comerciales en múltiples campos. Para obtener un resumen completo de todo lo que continúa dando forma a la dinámica economía local de la Ciudad, use el código QR.



## PARTICIPE EN EL "REFRAME": PROYECTO MURAL DEL AYUNTAMIENTO



Vestíbulo del ayuntamiento con "Historia de Santa Mónica y el Distrito de la Bahía", 1939-41 de Stanton Macdonald-Wright

La Ciudad recientemente inauguró una iniciativa de participación comunitaria y arte público denominado Reframe (Acknowledge and Reframe Together), algo así como "reconozca y redefina", que se centra especialmente en las voces y experiencias de las comunidades de color, en un diálogo sobre su representación en los espacios cívicos.

El proyecto Reframe actualmente se centrará en el mural de Stanton Macdonald-Wright titulado Historia de Santa Mónica y el Distrito de la Bahía, que está integrado en el vestíbulo del emblemático edificio del Ayuntamiento. Refleja las actitudes y suposiciones de un artista y el

liderazgo de la Ciudad de Santa Mónica de principios del siglo XX En un contexto de los valores y perspectivas actuales, el mural invita a un análisis más profundo.

Se invita a la comunidad a conocer y ayudar a dar forma a las prioridades y acciones futuras para el Mural del Ayuntamiento, influenciando en su creación a través de un proceso que incluye conversaciones, creatividad y arte, lo que conduce a historias que reflejen con mayor precisión las diversas experiencias e historias de Santa Mónica. Este invierno, participe en una serie de programas que ilustran sobre los Pueblos Originarios de esta región y sus complejas historias representadas en el Mural del Ayuntamiento, o las que faltan en él, y participe en el aprendizaje y el debate sobre temas de arte público, historia local, representación cívica y pertenencia.

El año pasado, el Concejo Municipal ordenó al personal implementar un proyecto que involucre y eduque a la comunidad y resulte en la adición de obras de arte dentro del vestíbulo para crear una historia más inclusiva y completa de la historia y la visión de nuestra Ciudad para el futuro, con el objetivo de avanzar en el compromiso de una Ciudad equidad, justicia y el respeto para todos. Una vez que se complete el trabajo de participación de la comunidad, la Ciudad contratará a un artista para re contextualizar el Mural mediante la adición de nuevas obras de arte que no escondan el pasado, sino que celebren la historia diversa de Santa Mónica. Se prevé que este trabajo comience en el verano de 2023. Para obtener más información y participar de esta conversación en evolución, use este código QR para ir al sitio web de Reframe.



## ¡SE PONE EN MARCHA EL PROGRAMA DE TRANSPORTE ACTIVO PARA ADULTOS MAYORES DE SANTA MÓNICA!

La ciudad de Santa Mónica puso en marcha recientemente un programa piloto para ayudar a los adultos mayores de 65 años a usar opciones de transporte activo para desplazarse por la comunidad. El programa piloto, que se extenderá hasta junio de 2023, tiene como objetivo mejorar la movilidad, la seguridad y la salud de los adultos mayores ayudándolos a caminar, andar en bicicleta y usar el transporte público con más frecuencia.

Los recursos del programa y los próximos eventos solo para adultos mayores están disponibles en [santamonica.gov/programs/active-aging](https://santamonica.gov/programs/active-aging). A lo largo del programa piloto, los adultos mayores residentes de Santa Mónica pueden explorar sus opciones de transporte y encontrar nuevas formas de desplazarse participando de eventos sociales divertidos, que incluyen:

- Talleres y eventos de transporte: clases educativas, salidas grupales a pie y en bicicleta, y eventos sin cita previa donde puede hacer

- preguntas al personal de la Ciudad sobre el programa o el transporte en general.
- Apoyo directo que incluye apoyo personalizado por teléfono, correo electrónico e información para adultos mayores para destinos importantes como viviendas y bibliotecas.
  - Comunicaciones del programa que incluyen un nuevo centro de información de transporte para personas mayores en línea, actualizaciones periódicas del programa enviadas a su correo electrónico o a su puerta, y difusión general del programa.



**¡Esperamos verlo en uno de nuestros próximos eventos!**



# PRESENTAMOS AL NUEVO DIRECTOR DE EQUIDAD PAOLO VELASCO

**P**ara los residentes y las comunidades de Santa Mónica:

Me siento honrado y emocionado de servir como el primer Director de Equidad e Inclusión de la Ciudad. Desde que comencé mis funciones a mediados de septiembre, me siento agradecido por las cálidas bienvenidas recibidas de parte de mis compañeros del personal de la Ciudad, los miembros del Concejo Municipal y muchos otros dentro de la inmensa comunidad de Santa Mónica. Espero conocer y colaborar a muchos más miembros de la comunidad a medida que me adapto a mi nuevo rol.

Ruth Bader Ginsburg dijo una vez: “Lucha por las cosas que te importan, pero hazlo de una manera que lleve a otros a unirse a ti”. Antes de venir a la Ciudad, trabajé durante más de dos décadas en el campo de la educación, porque creo que podemos lograr los cambios más importantes que necesita nuestra sociedad reuniendo a comunidades diversas y participando en el difícil pero inspirador trabajo de colaboración y construcción de coaliciones. En mi puesto más reciente como Director del Centro de Recursos Bruin de UCLA, enseñé cursos académicos sobre relaciones intergrupales, establecí centros para apoyar a veteranos y estudiantes que son transferidos. Desarrollé programas para proporcionar recursos para jóvenes en hogares de crianza temporal y sin hogar, padres de familia y estudiantes indocumentados, además de contribuir a muchos

otros esfuerzos para fomentar el respeto y un sentido de pertenencia dentro de la comunidad del campus.

En el poco tiempo que he estado en la Ciudad, está claro que Santa Mónica es una comunidad increíblemente activa y comprometida que acoge la diversidad, la equidad y la inclusión. Es impresionante ver las formas en que la Ciudad se une para celebrar sus diversas comunidades, como las celebraciones culturales del Mes de la Historia Negra y el Mes del Orgullo LGBTQIA+. También sé que en los últimos años, la Ciudad ha realizado esfuerzos significativos para abordar las barreras sistémicas a la equidad y el legado de racismo en el pasado de la Ciudad, como la apertura del Historic Belmar Park. Estoy muy emocionada de unirme a una comunidad que refleja mis propios valores y objetivos profesionales y personales, y espero trabajar con todos ustedes para asegurar que cada miembro de esta maravillosa ciudad sienta que pertenece y puede prosperar en ella.

*Paolo Velasco (él)*  
*Director de Equidad e Inclusión*



## EL FONDO “WE ARE SANTA MONICA” SE ENFOCA EN LA INSEGURIDAD ALIMENTARIA EN ESTA TEMPORADA DE FIESTAS DE FIN DE AÑO

**E**n las primeras semanas de la pandemia de COVID-19, los miembros de la comunidad y las empresas contactaron a la Ciudad de Santa Mónica ansiosos por compartir fondos y suministros con los necesitados. En respuesta, la Ciudad se asoció con la Fundación Comunitaria de California para establecer el Fondo “We Are Santa Monica” para recibir estas donaciones y ofrecer ayuda urgente a los más necesitados. Durante un tiempo de gran incertidumbre, nuestros amigos y vecinos dieron un paso al frente y apoyaron enormemente a la comunidad de Santa Mónica. Gracias a quienes han donado al Fondo y contribuido a este esfuerzo de colaboración.

A medida que nuestra comunidad mira hacia el futuro, el Fondo We Are Santa Monica será un recurso continuo para una ciudad vibrante, resiliente y equitativa donde todos puedan prosperar. La Junta Asesora del Fondo se complace en continuar aprovechando la filantropía colectiva de nuestra comunidad para ayudar a satisfacer las necesidades más importantes de Santa Mónica, con un enfoque distinto para abordar la inseguridad alimentaria en esta temporada de fiestas, un problema experimentado por aproximadamente el 16 % de los habitantes de Santa Mónica.

El Fondo ha tenido un enorme impacto en la comunidad hasta ahora. Más de \$1.6 millones han sido donados por personas y empresas locales y el Fondo ha desembolsado \$1 millón en subvenciones a más de 70



organizaciones, como las 40 subvenciones para pequeñas empresas facilitadas por la organización sin fines de lucro asociada a la Ciudad LISC, así como las siguientes contribuciones notables:

- Se destinaron \$370,000 a la distribución de alimentos y comestibles gratuitos y nutritivos a personas y familias que experimentan inseguridad alimentaria mediante el apoyo al Westside Food Bank, al establecimiento de la despensa de alimentos de emergencia de Virginia Avenue Park y la contribución al evento anual de la fundación de Santa Monica College, Giving Thanks (dando las gracias)
- \$25,000 apoyaron la Iniciativa de Equidad y Entrada Gratuita al Museo Infantil de Cayton que disminuyó los obstáculos para que los residentes locales entre a sus juegos.
- Se otorgaron \$20,000 a la Iniciativa de Bienestar Social y Emocional para brindar servicios de salud mental, administración de casos e intervención en las crisis de los jóvenes a través de su asociación con SMMUSD, y
- El Fondo facilitó una donación de \$400,000 iniciada por la comunidad para restaurar el Programa de Cadetes de Policía para brindar a los estudiantes en edad universitaria una experiencia única y preparación para las carreras profesionales en seguridad pública.

Haga una donación hoy y ayúdenos a responder a los desafíos continuos que enfrenta nuestra comunidad. Se recomienda a los interesados en donar al Fondo We Are Santa Monica que visiten [santamonica.gov/programs/we-are-santa-monica](https://santamonica.gov/programs/we-are-santa-monica) para obtener información adicional.

## INVIERNO EN ANNENBERG COMMUNITY BEACH HOUSE

**iS**abía que Annenberg Community Beach House tiene excelentes programas durante todo el año? Mire lo que se está programando en este invierno.

**PROGRAMA ANUAL POLAR BEAR SWIM (EL NADO DEL OSO POLAR)**  
Domingo, 18 de diciembre de 2022, de 10 a.m. a 1 p.m.  
\$10 adultos, \$5 adultos mayores de 60 años, \$4 jóvenes de 1 a 17 años.

¡Comience la temporada navideña de una manera audaz, refrescante y divertida con Polar Bear Swim! Los osos polares más jóvenes se lanzan primero, seguidos por el resto de la multitud. Los osos polares intrépidos pueden nadar 300 yardas alrededor de una boya. Después de nadar en el océano, entre en calor en la piscina climatizada, disfrute de un chocolate caliente y tómese una foto con nuestra propia mascota, el oso polar. Ya sea que sus dedos de los pies se mojen, rodee la boya o simplemente esté allí por el chocolate caliente, este evento hará que su sangre bombee y electrice su piel.

**¡VUELVEN LOS PASEOS POR LA PLAYA: BEACH WALKS!**  
Beach Walks se presentan en asociación con Nature Nexus Institute, LA Audubon y Santa Monica Audubon. Los eventos son más adecuados para adultos, aunque todas las edades son bienvenidas.

**Walk & Sketch**  
Domingo, 11 de diciembre de 2022, de 9 a.m. a 11 a.m.  
Gratuito, se requiere confirmación de su asistencia

Venga con su sentido de asombro y diríjase a la arena para dibujar una mañana tranquila en la hermosa costa. Se proporcionan binoculares, tableros de dibujo, lápices y papel periódico, o traiga sus propias herramientas de dibujo fáciles de llevar

**Paseo por la playa para ver al pajarillo Snowy Plover (chorlito de nieve)**  
Domingo, 26 de febrero de 2023, de 9 a.m. a 10 a.m., posiblemente un poco más Gratuito. Se requiere confirmación de su asistencia

Deléitese con una caminata guiada para explorar el hábitat y el ciclo de vida de los pequeños Snowy Plover (chorlitos de nieve) que hacen de este tramo de la playa su hogar de invierno. ¡Se proporcionan binoculares o traiga los suyos!

Para inscribirse y obtener más información sobre los eventos que se ofrecen en Beach House, visite [annenbergbeachhouse.com](https://annenbergbeachhouse.com), suscribase al boletín y siganos en las redes sociales: Facebook @ [AnnenbergBeachHouse](https://www.facebook.com/AnnenbergBeachHouse), Instagram @ [AnnenbergCommunityBeachHouse](https://www.instagram.com/AnnenbergCommunityBeachHouse) y Twitter @ [SMBeachHouse](https://twitter.com/SMBeachHouse). Dos sillas de ruedas de playa estarán disponibles para estos eventos. Para reservar, comuníquese con (310) 458-4904 o [beach.house@santamonica.gov](mailto:beach.house@santamonica.gov). Las inscripciones en todos los programas se realizan en la oficina de Servicios al Cliente.



Annenberg Community Beach House en Santa Monica State Beach es administrada por la Ciudad de Santa Mónica. El funcionamiento de The Beach House es posible gracias a una generosa donación de la Fundación Annenberg, bajo la dirección de Wallis Annenberg, y en asociación con la Ciudad de Santa Mónica y los Parques Estatales de California. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Los Estados Unidos proporcionó los fondos adicionales.

# ANUNCIOS



## BARRIDO DE CALLES Y RECOLECCIÓN DE BASURA/RECICLAJE

Habr  **no** barrido de calles y aplicación de sanciones del barrido de calles **después de las 11 a.m.** en las siguientes fechas: **23 y 30 de diciembre de 2022. No** habrá barrido de calles ni aplicación de sanciones del barrido de calles, y la recolección residencial de basura/reciclaje se **retrasar  por un día** en las siguientes fechas: **26 de diciembre de 2022; 2 y 16 de enero de 2023; y 20 de febrero de 2023.**

## PROTEGIENDO NUESTROS ÁRBOLES

Los árboles brindan muchos beneficios a nuestra comunidad, y aquellos en propiedad pública, como en las avenidas frente a casas y negocios, est n protegidos por el Código Municipal de Santa Mónica (Capítulo 7.40 del Código de árboles). Ninguna persona podrá podar, remover, plantar o interferir con ningún árbol en propiedad pública sin obtener primero un permiso que autorice dicho trabajo. Para iniciar el proceso del permiso, envíe una solicitud al 311.

## SE OFRECEN SERVICIOS DE PASAPORTES NUEVAMENTE EN EL AYUNTAMIENTO

La Oficina del Secretario Municipal vuelve a aceptar solicitudes de pasaporte. Escanee el código QR para reservar una cita.



##  ES HORA DE PONERSE SU REFUERZO COVID-19?

Las vacaciones est n cerca y es el momento perfecto para asegurarse de tener una protección actualizada contra el COVID-19. Los nuevos refuerzos de Pfizer y Moderna est n disponibles y ofrecen una mayor protección

contra las variantes recientes de COVID-19. Programe su vacuna o refuerzo COVID-19 en [vaccines.gov](https://vaccines.gov).

## SI VE ALGO, NO SE CALLE

**RECORDATORIO:** La mejor manera de informar emergencias de la vida y seguridad, como delitos en curso, incendios activos y emergencias médicas en las que necesita policía, bomberos o una ambulancia, es llamando al **9-1-1**. Para informar situaciones que no sean de emergencia, como actividades sospechosas o delitos que ocurrieron en el pasado, llame a la línea para casos que no son de emergencia al **(310) 458-8491**. Las redes sociales del Departamento de Policía y Bomberos no se monitorean las 24 horas del día, y los 7 días de la semana, por lo que publicar sobre emergencias activas, violaciones de la seguridad pública o inquietudes en Instagram, Facebook, Twitter o Nextdoor no es el lugar adecuado para notificar al personal de seguridad pública. Si tiene preguntas sobre las operaciones de patrulla del SMPD, comuníquese con *Capitán Candice Cobarrubias* al **(310) 458-8445** o [Candice.Cobarrubias@santamonica.gov](mailto:Candice.Cobarrubias@santamonica.gov). Si tiene preguntas sobre la central de llamadas de emergencia, comuníquese con [OEM@santamonica.gov](mailto:OEM@santamonica.gov).

## RESERVE LA FECHA: EL RECUENTO DE PERSONAS SIN HOGAR DE SANTA MÓNICA ES EL MIÉRCOLES 25 DE ENERO DE 2023

El censo de personas sin hogar de la ciudad de Santa Mónica es un censo anual que se lleva a cabo como parte del censo de personas sin hogar del área metropolitana de Los  ngeles. Necesitamos su ayuda para asegurarnos poder cubrir todas las áreas de la ciudad. Para obtener más información, visite [santamonica.gov/topic-explainers/homelessness](https://santamonica.gov/topic-explainers/homelessness).

# RECICLAJE, COMPOST O BASURA: UNA GUÍA DE LO QUE SE DESECHA EN CADA CONTENEDOR

**E**l 1 de enero de 2022, la Ciudad implementó una nueva ley que exige que todas las personas que viven y trabajan en Santa Mónica reciclen los productos orgánicos (es decir, los organismos que antes estaban vivos). El objetivo de basura cero de la ciudad es reducir la eliminación de desechos en rellenos sanitarios a 1.1 libras por persona por día (PPD) para el 2030. Actualmente, estamos en 3.5 PPD. Al sacar los materiales reciclables de los contenedores de basura negros del vertedero y colocarlos en los contenedores azules y verdes, más materiales reciclables obtendrán una segunda vida y podemos acercarnos a esa meta.

El reciclaje de productos no orgánicos ya es obligatorio, y cada propiedad debe tener acceso a tres contenedores: **negro para la basura en vertederos, azul para los materiales reciclables no orgánicos y verde para los productos orgánicos**. La División de Recursos, Recuperación y Reciclaje (RRR, por sus siglas en inglés) está entregando contenedores orgánicos verdes a todas las propiedades que no tienen uno, comenzando con las áreas de Ocean Park y Sunset Park y avanzando de sur a norte a través del resto de los vecindarios.

Saber qué material va en cada contenedor puede ser confuso, especialmente cuando se cambia la información. Los fabricantes también etiquetan los productos como *biodegradables*, *compost* o *reciclables* sin saber si los materiales se pueden reciclar localmente. Mezclar artículos no reciclables en los contenedores azul y verde causa contaminación, y podría llevar a que los materiales reciclables se envíen al vertedero, así que use esta lista como guía.

## ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

Por favor, ayude a mantener a Santa Mónica limpia y segura al no participar en vertidos ilegales.  Sus vecinos Se lo agradecerán! Considere donar artículos sin usar en lugar de desecharlos. Cada hogar recibe tres recolecciones anuales gratuitas comunicándose con **3-1-1** o [311@santamonica.gov](mailto:311@santamonica.gov).

## MATERIALES DOMÉSTICOS PELIGROSOS

Solicite una cita gratuita de recogida puerta a puerta escaneando este código QR o llame al **(800) 714-1195**. Para obtener más información, visite [santamonica.gov](https://santamonica.gov), palabra clave **reciclar**.



### CONTENEDOR VERDE – ORGÁNICOS (ES DECIR, SI ALGUNA VEZ ESTUVO VIVO)

####   S 

- Restos de comida
- Deshechos del jardín
- Papel sucio con comida (toallas/servilletas de papel; platos/tazones de papel; popotes de papel; recipientes de comida para llevar de papel sin recubrir)
- Vajilla y cubertería de fibra natural o 100 % madera/bambú (tenedores y cuchillos de bambú, palillos desechables, palitos removedores de café de madera)
- Use bolsas de papel o periódicos, o congele/refrigere los restos de comida hasta el día de la recolección.
- Coloque capas de restos de comida con deshechos del jardín para absorber la humedad y el olor.

####   NO

- Etiquetas de frutas y verduras o alambritos para cerrar bolsas de alimentos
- Recipientes de plástico para alimentos
- Excrementos de mascotas o pañales
- Bioplásticos que sealan ser "compostables en una instalación comercial"



### CONTENEDOR AZUL – RECICLABLES NO ORGÁNICOS

####   S 

- Latas de metal y aluminio limpias y secas.
- Papel de aluminio limpio
- Botellas/recipientes de vidrio limpios y secos y botellas/recipientes de plástico con los números de reciclaje 1, 2 o 5
- Papel
- Cajas de cartón aplanadas
- Si recolecta materiales reciclables en una bolsa de plástico, deseche el contenido en el contenedor azul; reutilice la bolsa o t rela a la basura

####   NO

- Líquidos o residuos de comida
- Bolsas de plástico o envoltorios de plástico fino
- Espuma de poliestireno, plástico de burbujas o materiales de embalaje
- "Wishcycling" de elementos que no figuran en la lista **S **



### CONTENEDOR NEGRO – VERTEDERO DE BASURA

####   Sí

- Todos los elementos que no figuran en las S  listas anteriores

####   NO

- Orgánicos (reciclar en contenedor verde)
- Reciclables no orgánicos (reciclar en contenedor azul)



## RECICLAJE ANUAL DE ÁRBOLES NAVIDEÑOS

La División RRR recolectar  y reciclar  árboles navideños desde el **26 de diciembre de 2022 hasta el 31 de enero de 2023**, sin cargo adicional. Coloque su árbol junto a la acera o en el callejón al lado de sus contenedores de basura regulares para su recolección. No es necesario llamar al 311 para que lo recojan, se lo recolectar 

automáticamente. No deje árboles en nuestros parques locales ni los coloque en contenedores de basura, y recuerde quitar todas las decoraciones, guirnaldas y soportes. La temporada navideña es un momento muy ocupado para los trabajadores esenciales de RRR, y recogerán su árbol lo más rápido que puedan.  Gracias por su paciencia!





# CELEBRE EL DÍA DE MARTIN LUTHER KING, JR. CON EL ÍCONO DE LOS DERECHOS CIVILES DR. BENJAMIN F. CHAVIS, JR.

**A**compañe a la coalición Westside Coalition del reverendo Dr. Martin Luther King, Jr. para la 38ª celebración anual de MLK, Jr. el día **lunes, 16 de enero de 2023**, a las **9:00 a.m.** en la **escuela preparatoria John Adams**. El tema para 2023 es: Cuando se defiende a la justicia, nunca se puede fallar. Las festividades tendrán frases inspiradoras, música y danza, y la presentación de los premios Education and Community Light Awards.

La Coalición se complace en dar la bienvenida al Dr. Benjamin F. Chavis, Jr., un líder de derechos civiles de larga data, como orador principal. Cuando era joven, el Dr. Chavis fue coordinador de jóvenes y asistente de la Conferencia de Liderazgo Cristiano del Sur del Rev. Dr. Martin Luther King, Jr. Ahora, el Dr. Chavis es autor, periodista, ambientalista, ministro ordenado de la Iglesia Unida de Cristo y empresario mundial, y actualmente es presidente y director ejecutivo de la Asociación Nacional de Editores de Periódicos, que aboga por los editores de los periódicos negros de la nación.

**INFORMACIÓN DEL EVENTO**  
**REV. DR. MARTIN LUTHER KING, JR.**  
**CELEBRACIÓN DEL FERIADO NACIONAL**

**16 de enero de 2023, de 9 am. a 10:30 a.m.**  
Centro de artes escénicas de la escuela secundaria John Adams (2425 16th St.)  
Se requieren mascarillas.  
[mlkjrwestside.org](http://mlkjrwestside.org)



Autor de la foto:  
Trikosko, Marion S, fotógrafa.  
Martin Luther King conferencia de  
prensa/MST., 1964. Fotografía.  
[loc.gov/item/2003688129](https://loc.gov/item/2003688129).

Después de la celebración, se alienta a los asistentes a visitar la **Feria de Participación Comunitaria** de **10:30 a.m. a 12 p.m.** para obtener información y conversaciones con representantes de una variedad de organizaciones comunitarias. Más información: [involvementfair@gmail.com](mailto:involvementfair@gmail.com).

Consulte también estos otros eventos de Santa Mónica en honor al Dr. King durante el fin de semana extendido de celebraciones:

**UNFINISHED WORK (TRABAJO INCONCLUSO) PRESENTANDO A JÓVENES ORADORES**

Difundiendo el legado de equidad racial del Dr. Martin Luther King, Jr.  
**Jueves 12 de enero de 2023, a las 6 p.m.**  
New Roads School (3131 Olympic Blvd.)  
[newroads.org/MLK](http://newroads.org/MLK)

**CELEBRACIÓN DE LIBERTAD MLK A TRAVÉS DE ZOOM**

Patrocinado por el Consejo Interreligioso del Área de Santa Mónica  
**Viernes, 14 de enero de 2023, de 8 a.m. a 9 a.m.**  
[minister@ciop4justice.org](mailto:minister@ciop4justice.org)

**CONCIERTO ANUAL DE LA SINFÓNICA DE SANTA MÓNICA REV. DR. MARTIN LUTHER KING, JR.**

Gary Pratt, Director invitado  
**Sábado 14 de enero, de 3 p.m. a 5 p.m.**  
John Adams Middle School Performing Arts Center (2425 16th St.)  
[smsymphony.org](http://smsymphony.org)

Para actualizaciones y más información, visite: [mlkjrwestside.org](http://mlkjrwestside.org);  
Facebook [@mlkwestsidecoalition](https://www.facebook.com/mlkwestsidecoalition); Instagram [@MLKWestside](https://www.instagram.com/MLKWestside);  
Twitter [@Westside\\_MLK](https://twitter.com/Westside_MLK).

La celebración de 2023 del Rev. Dr. Martin Luther King, Jr. es presentada por Westside Coalition y patrocinado por la Ciudad de Santa Mónica, Santa Monica College Associates, Santa Monica College, el Distrito Escolar Unificado de Santa Monica-Malibu, SGI-USA, Rand Corporation, el Consejo de Relaciones Humanas del Área de la Bahía de Santa Mónica, así como una variedad de otras organizaciones e individuos



**CONSULTE LA GUÍA DE REGALOS NAVIDEÑOS 2022 PARA OBTENER EXCELENTE IDEAS PARA REGALOS COMPRA LOCALMENTE EN SANTA MÓNICA PUEDE ENCONTRARLOS AQUÍ MISMO EN SANTA MÓNICA.**

**VISITE NUESTRO INSTAGRAM @BUYLOCALSM**

**O ESCANEE EL CÓDIGO QR**



**VUELVE LA OFERTA “EXTRA BEDROOM”**

**Del 14 de noviembre de 2022 al 30 de enero de 2023**

Disfrute de tarifas de hotel con descuento exclusivamente para los residentes de Santa Mónica. ¡Reserve una habitación adicional "Extra bedroom" para visitar a familiares y amigos durante las vacaciones o disfrute de sus propias vacaciones!



**SANTA MONICA**  
TRAVEL & TOURISM  
[santamonica.com/extra-bedroom](http://santamonica.com/extra-bedroom)

## REUNIONES PÚBLICAS

- Reuniones del Concejo Municipal**  
6 de diciembre a las 6 pm; 13 de diciembre, 10 de enero, 24 de enero, 14 de febrero y 28 de febrero a las 5:30 pm.

**Juntas, Comisiones y Grupos de Trabajo**  
Esta lista incluye todas las reuniones programadas hasta el momento de la impresión de este boletín. Los horarios, lugares y fechas de las reuniones pueden cambiarse. Para obtener las últimas actualizaciones e información sobre todas las juntas, comisiones y grupos de trabajo, llame al (310) 458-8211 o visite [smgov.net/boards](http://smgov.net/boards).

**Comisión Aeroportuaria**  
23 de enero y 27 de febrero a las 7 p.m.

**Junta de Revisión Arquitectónica**  
19 de diciembre, 17 de enero y 21 de febrero a las 7 p.m.

**Comisión de Artes**  
19 de diciembre y 20 de febrero a las 6:30 p.m.

**Comité de Playas y Océanos Limpios**  
8 de febrero a las 6:30 p.m.

**Comisión para Discapacidades**  
5 de diciembre, 2 de enero y 6 de febrero a las 6:30 p.m.

- Comisión de Vivienda**  
1 de diciembre, 5 de enero y 2 de febrero a las 6 p.m.

**Comisión de Monumentos**  
9 de enero a las 7 p.m.

**Junta de la Biblioteca**  
12 de enero y 9 de febrero a las 6 p.m.

**Junta de Personal**  
7 de diciembre, 26 de enero y 23 de febrero a las 4:30 p.m.

**Comisión de Planificación**  
7 de diciembre, 21 de diciembre, 4 de enero, 18 de enero, 1 de febrero y 15 de febrero a las 5:30 p.m.

**Comisión de Supervisión y Reforma de la Seguridad Pública**  
8 de diciembre, 12 de enero y 9 de febrero a las 5:30 p.m.

**Comisión de Recreación y Parques**  
15 de diciembre, 19 de enero y 16 de febrero a las 7 p.m.

**Junta de Control de Rentas**  
8 de diciembre, 12 de enero y 9 de febrero a las 7 p.m.

- Sustentabilidad, Justicia Ambiental y Medio Ambiente**  
19 de diciembre, 23 de enero y 27 de febrero a las 7 p.m.

**Grupo de Trabajo Urbano**  
25 de enero a las 6:30 p.m.

**Información sobre las instalaciones de la Ciudad**  
¡Todas las instalaciones de la Ciudad están abiertas y estamos prestos para servirle! Para obtener información y horarios actualizados, visite [santamonica.gov/places](http://santamonica.gov/places) o llame al 3-1-1 para hablar con un operador del Ayuntamiento.

Seascape es una publicación de la Ciudad de Santa Mónica, diseñada para informar a la comunidad sobre los programas y servicios de la Ciudad. La información está actualizada hasta la fecha de impresión del 10 de noviembre. Por favor, envíe sus comentarios por correo electrónico a [manager@santamonica.gov](mailto:manager@santamonica.gov) o por correo a: Seascape  
City of Santa Monica  
1685 Main Street, Room 209  
Santa Monica, CA 90401

Seascape se imprime en papel reciclado. De conformidad con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades, Seascape está disponible en formatos alternativos llamando a la Oficina del Administrador de la Ciudad al (310) 458-8301 (TDD/TTY (310) 917-6626). (TDD/TTY (310) 917-6626).